

M.A. LIBRARY, A.M.U.



PE7584

سید محمد زین العابدین

ای تو بوی خوش بودی
 لب لباب تو رخ حیدان
 هر فردی ز نور تو چو آذر گشت
 من و تو از تو آب دارد
 اینک خیال از تو پیر است
 ز تو تو خایران است
 بیا تو جهان و دل ندارد
 ز تو آب و آبرویانست
 سرشار بوی تو درختان
 خوابان جهان که در لایحه
 در درخت شاد تو می نموده
 در این دشت از تو فاش

اینک خیال
 شب زنده
 رنگ بیکو فاش
 اصل و کبر از تو آب دارد
 عشق از تو پیر است
 دارد هر نفس
 عشق تو مال و پریشان
 از تو آب و آبرویانست
 سرشار بوی تو درختان
 خوابان جهان که در لایحه
 در درخت شاد تو می نموده
 در این دشت از تو فاش

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

[illegible]

[illegible]

میرزا یونس مستوفی
فکر صریح مولی گردانیده است

[illegible]

اے کلمہ پڑھنا ہے وہ
 اے کلمہ پڑھنا ہے وہ

حضرت علی که شکوه داشت
 برکت عداوت را در دانی
 و بیخود خیال رو بر داشت
 برکت بیوی ملک فانی

[illegible]

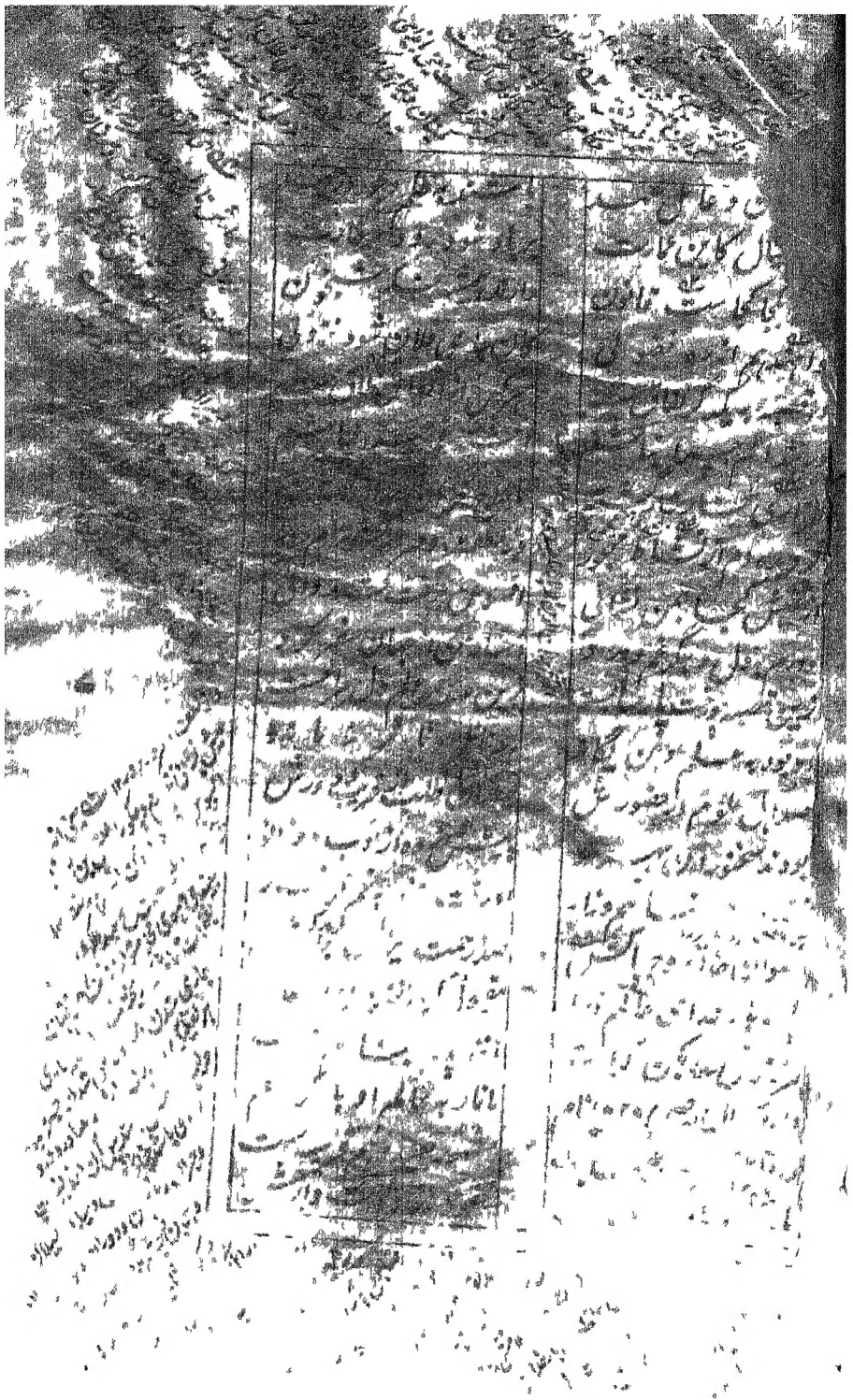
چون کرد بزرگواران
صد نفره زمین بر آسمان کرد

در شهر بریند گو بگو می
اکون از ملت او می جاری

در روزهای این سال

100

عالم عالم درو برز گاشتن
 ان عالم نکست سرف ساق
 چرخ کشتن تنی ز باد و میشن
 اکنون اثر می آزان طربیت
 سال بد کس شده و گزگون
 سال بد کس شده و گزگون



نور و انوار
انوار و انوار

سید محمد تقی

16. *Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.*

پانچویں

[illegible][illegible]

بیگفت که این کسان مذکور
از بازی چسب رخ بچسب بود
کاخچه چه شد و پیران چه گذشت
آن نقش که بود باز گونه
و انای و حید خوش بیا نری
گشتند چرا عقل و دین دور
وز رخ زمانه بخیل سر بود
از رخ بر آن جوان چه گذشت
تا شیر پذیر شد چه گونه
بنماز حقیقتش نشانه

زمین گلخام تنها برای گلآشت سبززار وادی
و عاشق شدن بر ماهروی لب نهر قریب آبادی

گویند که کامل زمانه
 کان سرور ریاض و هر گنج
 پیدا شد بخویشتن نشاطی
 بگذشت زمانه بدینسان
 روزی که به ادا سے دلیرانه
 بر فرق کلاه کج نسیاده
 از خانه گرفت راه وادی
 از سبزه نظر است نظر یافت
 در سبزه آن زمین اخضر
 آهو بقضای آن چرنده
 شادابی سبزی درختان
 هر شاخ بزرگ میبوی بود
 هر سرکه داشت پای در گل
 هر سمت لیور بر درختان

بر خواند به پیشم این قصه
 دارسته ز خا حصار آیام
 میساخت به عیش ارتجالی
 کا که نشده ز دور دوران
 تنها پی سپید روانه
 از بند قبا که گشاده
 در وادی داد وادشادی
 بشکفت و بعبارت به یافت
 کرده بهر فلک سپر اخور
 هر سمت غمزه است صوفیه
 چون جامه سبز بختان
 بلبل بروی بهر سخن و احوال
 بر بود بهر لب باز گفت دل
 و زد که خدا چونیک بختان

[illegible]

عشق و محبت
و دوستی و محبت

رجبی بہ تراہنہ سی کوکو
 ہر صبح پلستری نو بہ پرواز
 کلف نام چو دید این تماشا
 از ناز چہار سو خرامید
 ملکشت بہ سبزہ زار سیکرد
 چون پرتو مہر کردیتہ سیر
 آن جلوہ نور شد روانہ
 نزدیک رسید چون بدان شہر
 نہر می نے بلکہ حوض کوثر
 ہر سمت ہجوم نازنینان
 در آب براہ و لٹوازی
 خورشید دیدہ ام کہ از آب
 کلف نام بچشم دو بینید
 بر صنعت کبریا نشا گفت
 انا گاہ یکے تمہ شایل
 غنچی پلستری بہر جو
 صد نور بہ نہر جلوہ گر شد
 و نہر بہ آب آشکارہ
 چون ماہ نوش دو طاق ابرو
 ہر یک بہ نفا رہ ماندہ ان
 آن ماہ درج رہ چو آسود

[illegible]

سر کرد بهیوتے خانہ را ہے
 و ان پس ہر گاہ خانہ گیر
 بر خاک پیدہ بزرگ بسل
 گفتند اگر کے بیاید
 مارا چہ بود جواب تلاش
 زمین خوف پری رخاں کہ بودند

از منزل حوت رفت ماہی
 دیدند کہ یک جوان مضطر
 پاور گل دست حیف بر دل
 زمین واقعہ پرس و جو نماید
 اگر چہ نیم از خیا لش
 رفتند بحسانہ جا نمودند

رفتن ملازمان امیر تخلص سپہ خرد و شیر یافتن اورا بہشت لب نہر
 آوردنش بحین حرکت جانب نہ و چپا لب و انشانش بر پیشانی آن بکا

بکشا و بدن خط زبان باز
 گوی سبب سوارہ ز آسمان شد

گویند اکتین بیان با
 کان حج ز نہر چون روان شد
 شد تیرہ و تار روز گشتام
 لب خشک قنادر بر لب آب
 از روز چو نیم روز بگذشت
 گم یافت پدر چو نوحسانہ
 دانست گم ست از سحر گاہ
 کز یوسف من نشان بیارید
 وارم بچکر ز دور شیش داغ
 صحر گردی کینند شاید
 در باغ روید چون نیستی
 ای چارہ گران چورہ نورید
 بر حبتن او دودید ہر سو

بی یاد و انیس ماند ناکام
 غلطیدہ بہ فرش خاک بیاب
 صدیخ بروز سوز بگذشت
 پرسید کجا شد آن یگانہ
 فرمود بخا و مان در گاہ
 جانی رفتہ بہ تن سپارید
 خون شد دل من چو لالہ در باغ
 کلاہوی رسیدہ باز آید
 زان گل شاید رسید شیمی
 از نہر کنارہ جو گر دید
 جاے سر دست بر لب جو

از منزل حوت رفت ماہی
 دیدند کہ یک جوان مضطر
 پاور گل دست حیف بر دل
 زمین واقعہ پرس و جو نماید
 اگر چہ نیم از خیا لش
 رفتند بحسانہ جا نمودند
 رفتن ملازمان امیر تخلص
 سپہ خرد و شیر یافتن اورا
 بہشت لب نہر آوردنش
 بحین حرکت جانب نہ و
 چپا لب و انشانش بر پیشانی
 آن بکا بکشا و بدن خط
 زبان باز گوی سبب سوارہ
 ز آسمان شد گویند اکتین
 بیان با کان حج ز نہر
 چون روان شد شد تیرہ
 و تار روز گشتام لب خشک
 قنادر بر لب آب از روز
 چو نیم روز بگذشت گم
 یافت پدر چو نوحسانہ
 دانست گم ست از سحر گاہ
 کز یوسف من نشان بیارید
 وارم بچکر ز دور شیش
 داغ صحر گردی کینند
 شاید در باغ روید چون
 نیستی ای چارہ گران
 چورہ نورید بر حبتن
 او دودید ہر سو

بشیند چو ماور این و سانه
 بس گیسوی عبسین بر آگند
 شد چهره کبودش از طبا پنجه
 از سوز جگر چو آه بنمود
 بگر لیت که با سر نور دیده
 گفت از سر درد با کینزان
 چون مار بجویش بجم از سنج
 در کوحبه شهر پانگزارید
 محشر بر پا در آن محل شد
 در شهر و ده و بکوه و محله
 از حد چو گذشت این نگارید
 دیدند او را افتاده بتیاب
 رخ ز رویه اش درویش
 افتاده بجاک جاک دامان
 شناخت ز چاکران کس را
 دانسته شد چو ماجرایش
 رویش چو کسان خانه دیدند
 بر بستر زم جاش کردند
 گفتند که ای سیه منور
 تو مفضل و مفضل حیرانی
 نشتر که ز دست بر گردل

۱۴

گشته بخندنگ غم نماند
 بر خاک فنا و سایه بماند
 آن تیر قدش شده کا پنجه
 گردید فلک سیاه از آن دود
 از دیده من کجای رسیده
 جویند نشان زنج پنهان
 عظم بزین زرقعت گنج
 جانان مرا بمن سپارید
 عیش هر کس به غم بدل شد
 هر کس شده گرم جستجو با
 رفتند سوخته آره جو
 از تاج جگر و لش چو سیاه
 از دیده روان شریک خویش
 با خشک لب چو تشنه کامان
 فهم و خردش نبود بر جفا
 بردند او را سوی سرایش
 صد آه ز سوز دل کشیدند
 در چاره گرمی تلاش گرفتند
 کاهیده ز بهر حینیت پیکر
 بتیاب ز در و دل چو آبی
 ز نیگونه ترا که کرد و بسمل

دوی پر خستار چیت پیدا
از بهر چه خسته حال دوی
گلفام حدیث شان سر هم
بشنیده و در جواب دهن
زان سمت سوال آسان بود
بیگانه ز عقل بود و از هوش
دل باخته را خیال یارست

بر روی که گشته تو شنید
خوش باش چرا ملال داری
از خویش و عزیز و از برادر
جز یک دو سخن نگفت اصلا
زین سمت جواب ریمان بود
کم داشت بگفت آشنا گوش
فارغ از خویش و از تبارست

تشریف آوردی طیب جبهت معالجه گلفام و بر عکس شدن
تا اثر ادویه بحق آن خسته و ناکام

راوی جوانین سخن پر خست
چون حال سپید زبون دید
اصلا حش کرد تا توانست
چون کاهش از حد فرون شد
گفتا ز طیب چاره جویم
شاید که ز فکر آن هنر مند
مردم پی کار او و دیدند
چنانکه دافسانت زبانی
وقت ست که چاره ساز باشی
گلفام فتاده است ریخور
از تو پذیرش علاج جوید
بر خاست طیب مهران وار

حالی دیگر چنین بسیار یافت
صد درجه تر گشته جنون دید
لیک اصل حقیقتش ندانست
هر روز ز حد فرون جنون شد
احوال سپید با و بگویم
بکاشاده شود ز جان من بند
در پیش طیب وارسیدند
گفتند که اے مسیح ثانی
جان بختی و دلوان باشی
بیگانه ز عقل و ز حسد دور
اصلا حش و ز فرج جوید
فی الفور رسید نزد بیمار

این سخن از عقل است
و این سخن از جنون است
و این سخن از حقیقت است
و این سخن از خیال است
و این سخن از واقعیت است
و این سخن از تخیل است
و این سخن از احساس است
و این سخن از ادراک است
و این سخن از تفکر است
و این سخن از شعور است
و این سخن از وجد است
و این سخن از غایت است

این سخن از عقل است
و این سخن از جنون است
و این سخن از حقیقت است
و این سخن از خیال است
و این سخن از واقعیت است
و این سخن از تخیل است
و این سخن از احساس است
و این سخن از ادراک است
و این سخن از تفکر است
و این سخن از شعور است
و این سخن از وجد است
و این سخن از غایت است

این یا بس و حار جبهه پی
 بنما و بدل هزار و سواست
 گردیدند مصلح عفونت
 قوت بجگر تصور آورد
 پیدا شده در فرج نیسان
 داوند و د امر کباتش
 آن نیز نه هیچ اشتداد
 کردند نشا طر پریشان
 صدا بابر تر از شش اند
 اندوه زیاده جان گسل یافت
 قوت زرواغ گشت مفقود
 افزود و شده قرار دراحت
 فی الجمله که بود قوت قلب
 بنحو شد از خیره سیب
 کاری نکشود و سوزش افزود
 از ضعف بصر شده و بش سرد
 گردید دل طیب حیران
 شاید که فرج نگردد و آرزو
 برخاک نکت حام و باده

مختصر و نامخواه و دوار پستی
 از اول دوی شد آس
 و رسوم هم نشد معونت
 در با صید صد فتور آورد
 عصاب و جند شد پریشان
 چون نفع نکرد مفرد آتش
 ملقند مرکب القواداد
 داوند چو شربش ز رحمتان
 چون شربت آلو کشید داوند
 از شربت سیب ضعف ش یافت
 شد و در نشا طر و دشت افزود
 از شربت صندلش حرارت
 از شربت وید و شد مرکب
 زان شربت به ریختن آسید
 آن عصبه گرچه سرد تر بود
 هم آنکه صد تمشش آورد
 چون کرد مرکبات نقصان
 دل بر متفرقات بنهاد
 آنهم اثری با و نداده

این یا بس و حار جبهه پی
 بنما و بدل هزار و سواست
 گردیدند مصلح عفونت
 قوت بجگر تصور آورد
 پیدا شده در فرج نیسان
 داوند و د امر کباتش
 آن نیز نه هیچ اشتداد
 کردند نشا طر پریشان
 صدا بابر تر از شش اند
 اندوه زیاده جان گسل یافت
 قوت زرواغ گشت مفقود
 افزود و شده قرار دراحت
 فی الجمله که بود قوت قلب
 بنحو شد از خیره سیب
 کاری نکشود و سوزش افزود
 از ضعف بصر شده و بش سرد
 گردید دل طیب حیران
 شاید که فرج نگردد و آرزو
 برخاک نکت حام و باده

این یا بس و حار جبهه پی
 بنما و بدل هزار و سواست
 گردیدند مصلح عفونت
 قوت بجگر تصور آورد
 پیدا شده در فرج نیسان
 داوند و د امر کباتش
 آن نیز نه هیچ اشتداد
 کردند نشا طر پریشان
 صدا بابر تر از شش اند
 اندوه زیاده جان گسل یافت
 قوت زرواغ گشت مفقود
 افزود و شده قرار دراحت
 فی الجمله که بود قوت قلب
 بنحو شد از خیره سیب
 کاری نکشود و سوزش افزود
 از ضعف بصر شده و بش سرد
 گردید دل طیب حیران
 شاید که فرج نگردد و آرزو
 برخاک نکت حام و باده

حاصل از نفس خود بیرون شد
 چنانچه وقت شمع از حار و تیغ
 شود بکلی ز نمود آب خست نیز
 افزون ز آثار تشنگی بود
 مگر دیند ز زعفران اثر دور
 شد برگ بید شمر سنج
 قوت ز حواس خست شد دور
 نا کرد دخیل از ترد ما غش
 هر لحظه حرارت فزون داشت
 بهم روغن کا بهو متفش
 از چشم جوان زار و مبهون
 امر و دیر الم کشاده
 سودا آمد قوا شد از قلب
 از سر فو قی نه دور افتاد
 صفرائه در شکش پیاوه
 بیبسات که غور های انگور
 در تشنگی اسپغول دادند

[illegible]

حاضر ز نفس خود بیرون شد
 چو دشت خارا و جاده بخت
 سودگی ز نمود آب خشن نیز
 افزون ز آمار تشنگی بود
 گر دیند ز زعفران اثر دور
 شد برگ بید شمر سنج
 قوت ز حواس خسته شد دور
 تا که دخیل تر و داغش
 هر خطه حرارت فزون داشت
 بهم روغن کاهو متفشّر
 از چشم جوان زار و مبهت
 امر بود که الم کشاده
 سودا آمد تو شد از قلب
 از سر فروتی نه دور افتاد
 صفر از زرشک شیرین یاده
 بهیات که غور با س انگور
 در تشنگی اسپنج وادند

اطلاق تشنگی ز فزون شد
 بخش بفرود و کوب و قنبر
 کاغذ بود کاغذ شمع
 تشنگی صندان سار نبود
 کل کرد جهان چنانکه کاغذ
 یک بود حرارتش شده پنج
 از ضعف دل و داغ رنجور
 تشنگی رساند درد داغش
 فی خواب بچشم و فی سکون داشت
 بهم آتش و گل بنفشه تر
 خوابی بر بود و گر و محسنون
 بر طاق حواس او نهاده
 رنج خفقان ز دل نشد سلب
 و بر باضمه اش فتور افتاد
 بهیاس بجوش خون فستاده
 از معده نگر و ضعف را دور
 آگویی آتش بدل نهاده

۱۹

این شد پدر از علی مایوس
 شد پیش در بران ویرین
 احوال پس بگفت و زارید
 کاین جان پدر چه حال دارد
 سازید نهانش آشکارا
 صاحب خبران را از نهان
 از گرمی سینه رنگ زدوش
 گفتند همه که این فسون نیست
 او عاشق روی ماه رویت
 هر سمت نظاره بی سبب نیست
 ز امینش ربط با بزرگان
 در صحبت این جوان برنجور
 بیباک و لطیف گوی و طر از
 برایشان شاید دلش کشاید
 تا آن زمان به چاره آن
 با پدر گیان ره کشایند
 نا دلبر این جوان شهیدا
 این حرف نکو در جوشش نید
 فرستادن پدر زنان حسین در مسجد
 و استن اصل حقیقت عاشقی عات
 گویند که این فسانه را را

لایله بد غصه دست افشوس
 بادیده اشکبار و غمگین
 زان جج صلیح کار پذیر سینه
 از بهر که این ملال وارد
 ای چاره گران بمن خدارا
 دیدند چو حال او پریشان
 بر چهره عیان هزار دوش
 بیماری او فساد خون نیست
 دل بسته زلف مشکبو نیست
 در عشق چنین بود عجب نیست
 بیماری او شده در چندان
 دارند زنان غیرت حور
 افسانه سرادشوخ و عیسای
 مکتون ضمیر و انسا دیده
 باشند به کوچه احمد امان
 در خانه هر کسی در آیند
 دانند کجا گرفت ماروان
 در محو خصوص کار کردید
 کفایم جبت دریافت حال آن کام
 را رود اوان خیرین پدر بزرگوار
 فرمود چنین به قصه پرداز

[illegible]

ایمان و بیباکی را در دست نشاند و در هر یک از این دو کتاب ۱۲

رفتند پیر خان ہندی
 تو در الم و تعب پس رائے
 و اینم اگر کہ کیست آن فرد
 گر هست پری خطر نداریم
 گر ماہ بود ز آسائش
 گر دور بود یہ جنت آباد
 پوئیم طریق جستجو را
 این فردہ شنید چون از نینان
 افسوس چه حال و انایم
 بر نہر پری رنجی گل اندام
 واقعت نیم از نشان و نامش
 زمین رودر سینہ تاب دارم
 مگر متحد سے نکو بد اند
 از زر کیسم تو نگر ادرا
 آن سیم تان چو این شنیدند
 سوی پدرش شدند بویان
 در گوشش پدر چو این خبر کرد
 گفتا کہ روید جانب شہر
 ورنہ نگاہ از بتان پرسید
 ہر کس کہ از و نشان بیاید
 از حکم پدر پری نژادان

کای راہ رو طریق رفتی
 وار و دل تو کجا رسائے
 ہمدردی تو کینم زان درد
 اورا از کوہ قاف آریم
 آریم اورا کشان کشافش
 دانی غضب ست آدمی زاد
 پیش تو بیاوریم اورا
 نایب و بگفت با حسینان
 شکل گر بیت چون کشایم
 بر بود زن قرار و آرام
 در شہر کجا بود مقامش
 و ز تاب صدا اضطراب دارم
 باری خبرش بمن رسانند
 بچشم صد چہینہ دیگر اورا
 سیاب صفت ز جبار میدند
 ظاہر کردند راز پنهان
 بر چہرہ از صفت زر کرد
 جویند نشان نشنہ و ہر
 از بر ہمان نشان پرسید
 فی الفور بوسے ما شنا بد
 رفتند بوسے شہر شادان

, 4

4

4

5

در این کمال
در این حال
در این کمال
در این حال
در این کمال
در این حال
در این کمال
در این حال

در این کمال
در این حال
در این کمال
در این حال
در این کمال
در این حال
در این کمال
در این حال

هر یک تویشان بگر و حیل
بیرخت سبیل کاری حیل
ای کلک و حیل نکتہ ای حیل
بر صفحه نامه درفش اندی
بنویس بر او حیل چارفت

در هر محل و هر حیل
کرده به فسون گری کمر حیل
از عاشق خسته کرده یاد
معشوق کجا نهان نشانندی
از نهر روان چو شد کجا رفت

و ایسی مجو پیری جمال از لب نهر جانب خانه و نرانی حال از دست
عشق غارت گز زمانه دست کشتی محبوبه اسباب عیش و نشاط و
داشتن از سینه کاوی با چاک دانی از تباط

گوینده این فناء عشق
کمان میوز نهر قطره زن شد
در خانه بمباند زار و زنجور
میداشت بدول خیال جانان
بر فرش نهاد پهلوان زنج
سین بدنش نزار گشته
در دوشش که دیگران نهان بود
در خواب شدی باین بهانه
هر لحظه خیال یار میداشت
چون روز گذشته شب سیده
ناکام نهاد تن بستر
یا یار زابتدای شباش
چون شبش و گشت خورید یار

سرگرد چنین ترانه عشق
هم بترش اند و من شد
بیار قرین خویش تن دور
زان سان نهان که در حیل جان
چچید بخود چو مار بر گنج
کامیده چنانکه غار گشته
در سینه او بلای جان بود
میرنجت سرشک دانه دانه
در پرده همد افطار میداشت
بر جانش دو صد تعب میداشت
در پیش نظر خیال دلبر
بوده ست بخواب هم کلامش
آن خفته نصیب گشت میداشت

در این کمال
در این حال
در این کمال
در این حال
در این کمال
در این حال
در این کمال
در این حال

رفت از پهلوی خود درختان
 ابو دعوام دید از شهر
 گردید میوز سینه آن شیخ
 از گم شده چون نیافت نامی
 ظاهری غفل کرده سامان
 بر مقصد خود نیافت چون راه
 در خانه رسید و گشت مضطرب
 از یار نیافت چون نشان را
 از ضرب طپانچ لب زبون شد
 لب را بسره زیر دندان
 رفت آب ز روی تابش از مو
 در چشم نداد سر مر ابا
 از آب و طعام دست شسته
 ضد چاک نجیب جان ساینده
 از عقل و خرد چو خانه پر خست
 آشفته و در هم و پزیشان
 افروز غم چنان ملائمه
 کاینده جو برگ کاه تن شد
 شیر آبد میمند از خوان زار
 شد لاله مسخ لاله زار
 زان روی پرید رنگ و آبش

بر سر آمد به این بهانه
چاکرده سپهر کناره
پروانه صفت بگردان جمع
شدر روز منورش چو شامی
باطن ز پرتلاش جانان
مایوس آمد بخانه آن ماه
افتاد ز در و دل به بستر
آشفته نمود گیوان را
گلگون رخسار و نیلگون شد
نیلم شده حیث نعل خندان
چارم ز سر سناک گردیده صد جو
خیزد و ست بحشم نامدارا
وزیاد حبیب کام بسته
صدر ریشہ غم بدل دوانند
عشق آمد و انتقام خوشت
گشته چون گیسوی حوسان
کمان ماه دو هفته شد هلال
خوبی بهارش از چین شد
در رنج و الم شده تنش زار
پر خاست زرع حین گردیده
از آن کوچه فتنه و تالابش

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲
 ۱۰۳
 ۱۰۴
 ۱۰۵
 ۱۰۶
 ۱۰۷
 ۱۰۸
 ۱۰۹
 ۱۱۰
 ۱۱۱
 ۱۱۲
 ۱۱۳
 ۱۱۴
 ۱۱۵
 ۱۱۶
 ۱۱۷
 ۱۱۸
 ۱۱۹
 ۱۲۰
 ۱۲۱
 ۱۲۲
 ۱۲۳
 ۱۲۴
 ۱۲۵
 ۱۲۶
 ۱۲۷
 ۱۲۸
 ۱۲۹
 ۱۳۰
 ۱۳۱
 ۱۳۲
 ۱۳۳
 ۱۳۴
 ۱۳۵
 ۱۳۶
 ۱۳۷
 ۱۳۸
 ۱۳۹
 ۱۴۰
 ۱۴۱
 ۱۴۲
 ۱۴۳
 ۱۴۴
 ۱۴۵
 ۱۴۶
 ۱۴۷
 ۱۴۸
 ۱۴۹
 ۱۵۰
 ۱۵۱
 ۱۵۲
 ۱۵۳
 ۱۵۴
 ۱۵۵
 ۱۵۶
 ۱۵۷
 ۱۵۸
 ۱۵۹
 ۱۶۰
 ۱۶۱
 ۱۶۲
 ۱۶۳
 ۱۶۴
 ۱۶۵
 ۱۶۶
 ۱۶۷
 ۱۶۸
 ۱۶۹
 ۱۷۰
 ۱۷۱
 ۱۷۲
 ۱۷۳
 ۱۷۴
 ۱۷۵
 ۱۷۶
 ۱۷۷
 ۱۷۸
 ۱۷۹
 ۱۸۰
 ۱۸۱
 ۱۸۲
 ۱۸۳
 ۱۸۴
 ۱۸۵
 ۱۸۶
 ۱۸۷
 ۱۸۸
 ۱۸۹
 ۱۹۰
 ۱۹۱
 ۱۹۲
 ۱۹۳
 ۱۹۴
 ۱۹۵
 ۱۹۶
 ۱۹۷
 ۱۹۸
 ۱۹۹
 ۲۰۰

[illegible]

فصل اول در بیان احوال و حال

نخاستن اسرار عشق و خیر به الدین فادار و ترقی بتیابی بجا آید
چهاره جوئی شان بینجان از علم نجوم و خبر دوش از اوقات شوم با بخت
شدن محبوب پاره و از غلبه جنون و کاهیدگی آن بخون از صد دره و درون

سرگردن چنین به آیین
انگشت نامی این و آن شد
کرد و دو پاره جامه جان
از دست که آمده بعنبر یاد
رنجیده و بقرار گشتند
از حال خود بده نشانی
بر خود مکن این ستم گوارا
مزد شک چراست گلو شواره
معلوم شود که ز اهل درو
دور از تو شور و هم تمیز است
ز روی برخت چرا دیده
جز گریه نه هیچ پاسخی داد
غافل ز نوشته شمس تقدیر
تا شیر دوا نگذرد اصلا
سوز جگر و دلش نشد دور
آنجا که لب جیب باید
از سیب سببی کجایند
جفتند علل و چاره آن

گویند و داستان دیرین
چون کاهش آن قمر عیان شد
خوبیتان گشتند ازین هر اسان
گفتند چه شد باین پرزاد
ماور پدرش نزار گشتند
گفتند که تو حبان جانی
این درد نهان کن آشکارا
بیر این توبه چیست پاره
بیدارست ز روی رخ ز روی
این خون دل از کدام چیز است
ای راحت جان و نور دیده
آخر به سوال شان پرزاد
ماور پدرش به فکر و تدبیر
جفتند علا جش از دوا با
از آب خیار و مشرق کاخور
عنا بکجا اثر نماید
بر سیب ذوق کی میسر د
آخر ز کرده بید خوانان

نام نذرین
در لایق گشته
با صلا مشا

۲۸

نوشته شده
در کتاب
عبدی
عبدی
عبدی

کے یہ اس میں
وہ جو اب اس کے لئے
مرد و عورت "۱۰"
اس کا صدمہ ہے کہ وہ
کہ جس نام سے ان کی
یہ ایک نئی

کتابخانه
موزه و مرکز اسناد
سازمان اسناد و کتابخانه ملی
جمهوری اسلامی ایران

من قاصد طفلیک امیرم
 دارد و بزمانه نام کلف نام
 عیش ست کنون بر او چو زهری
 و زلف سیاه مانده در قید
 ریخ و المش رفیق و همدم
 کنیز ترنگه هست بسمل
 ماش چون اندو نشان هم
 از بهر تلاش او بهر کو
 افتاد گذر مرا بدین دور
 کایزد تو بوی آشنایی
 در گوشش تو سر بگفتم
 گویا تو هست یا که اغیار
 گفت از سر درد و ناله و آه
 اکرم مراند و هر بر بود
 بودم ناواقف از مقامش
 یا اورا آرویا مرا بر
 جنید یار گوش غیر بسیار
 در حجر مباحش ناشیکنا
 هر شامی راست صبح در پی
 جان و دل خسته شادمانی
 از نزد تو پیش خسته کلف نام

ای ریزش ناله برکت از بزم مقام است با و میر

این قصه تو به او بگویم
 در باب مراد زنت فرست
 با مادر او بخوانده افزون
 در عمارت جنونست بسیار
 تا از دل او گره کشاید
 اگر دید روان بسوسه خان

این قصه تو به او بگویم در باب مراد زنت فرست با مادر او بخوانده افزون در عمارت جنونست بسیار تا از دل او گره کشاید اگر دید روان بسوسه خان	این قصه تو به او بگویم در باب مراد زنت فرست با مادر او بخوانده افزون در عمارت جنونست بسیار تا از دل او گره کشاید اگر دید روان بسوسه خان
--	--

خبر او را به تمام شهر رسانیدند و چون نامش شنیدند که در کتب
 کلام رسیده بگوش پدر این خبر فرخ خال و بخندیدند و نامش را
 این قصه بمن چنین گفتند سر

این قصه بمن چنین گفتند سر که زیار نبود اثر پدریدار فی موش او کس نه یادار که قصه برای زهر خورون می دید جفا ز بخت و از خون گویا فست بر نشانی از زیار جازا منکر به بجز بختان تا پی بر دم بحال و لب سیلاب شرک او بچوش است لیلی بوده شدت مجنون سر کرد ققان و ناله و آه آن لاله غدار را سیمین نام وارند پاش بسند و زنجیر	این قصه بمن چنین گفتند سر که زیار نبود اثر پدریدار فی موش او کس نه یادار که قصه برای زهر خورون می دید جفا ز بخت و از خون گویا فست بر نشانی از زیار جازا منکر به بجز بختان تا پی بر دم بحال و لب سیلاب شرک او بچوش است لیلی بوده شدت مجنون سر کرد ققان و ناله و آه آن لاله غدار را سیمین نام وارند پاش بسند و زنجیر
--	--

این قصه بمن چنین گفتند سر
 که زیار نبود اثر پدریدار
 فی موش او کس نه یادار
 که قصه برای زهر خورون
 می دید جفا ز بخت و از خون
 گویا فست بر نشانی از زیار
 جازا منکر به بجز بختان
 تا پی بر دم بحال و لب
 سیلاب شرک او بچوش است
 لیلی بوده شدت مجنون
 سر کرد ققان و ناله و آه
 آن لاله غدار را سیمین نام
 وارند پاش بسند و زنجیر

این قصه بمن چنین گفتند سر

این قصه بمن چنین گفتند سر
 که زیار نبود اثر پدریدار
 فی موش او کس نه یادار
 که قصه برای زهر خورون
 می دید جفا ز بخت و از خون
 گویا فست بر نشانی از زیار
 جازا منکر به بجز بختان
 تا پی بر دم بحال و لب
 سیلاب شرک او بچوش است
 لیلی بوده شدت مجنون
 سر کرد ققان و ناله و آه
 آن لاله غدار را سیمین نام
 وارند پاش بسند و زنجیر

از عشق تو در دلش اثر هست
و انست چو نام تو نشان نیز
خواهد که شود بنو هوا صل
لیکن به حفاظت کمین است
بودی نه اگر فقط تدریس
میسند تو نیز گرم جویی
من بهر تو میکنم تداوی
آن خسته دل این خبر پوشند
زنگ طرب ز رخ عیان شد
با خدمتیان خبر دو را نه
نیوانت بلیغ نیک پے را
گفتا که بکانش
نقل عمومی و جامه ست بانی
آراسته گشت مجلس انجیا
رفت آن زن خبر خردمند
چون گشت بر ز حال آگاه
از بند هموم گشته آزاد
در خانه بر رفت آن یگان
معلوم پوشد نشان دلدار
یعنی که کسی شود روان

انگشت ناست چون ملاک
زین در دایره بیکدگر هست
آمد بدش شعور و تمیز
سامی کند از تو کام حاصل
در قید جلاست عزیز است
می آمدی او گشته زنجیر
بشکست چرا بغم خروشی
می بین که چه میشود ز تقدیر
انجوش طرب بخوش بالید
گلزاری گشت زعفران شد
شد گرم کلام آن یگان
خرسند ز مال کرده وی را
تو خبر حال این خبر شو
دارم فقط انتظار ساسی
از بهر که بهر مجلس آرا
در پیش امیرشاد و خرسند
دارسته شد از ملال جانگاه
انعام به آن خبر رسان داد
شد فرود رسان به اهل خانه
هر کس شده چاره جوی این کار
در خانه و بهر یگان

این کتاب در سال ۱۳۰۲ خورشیدی
در شهر تهران در کتابخانه
مجلس شورای ملی
توسط آقایان
معاونین آن مقام
در روزهای ۱۳ و ۱۴ خرداد
ماه ۱۳۰۲ خورشیدی
تألیف و تصحیف
و تصحیح شده است
و در روزهای ۱۵ و ۱۶ خرداد
ماه ۱۳۰۲ خورشیدی
در شهر تهران
در کتابخانه
مجلس شورای ملی
توسط آقایان
معاونین آن مقام
در روزهای ۱۳ و ۱۴ خرداد
ماه ۱۳۰۲ خورشیدی
تألیف و تصحیف
و تصحیح شده است

فریب نداشتند او چه باشد
 باش که تو هر یک را بجزایم
 بدنام مشو به همنشینان
 گویند ترا بسجده و ویرغ
 گذارند دست دامن صبر
 در خانه نشین به پرده داری
 دوشینگی تو کسی پندد
 ای حور ترا بهشت زیباست
 آن ماه بلبش کرد افغان
 سن بخت شدم ز کار خامی
 گلفام کجا رود ز دستم
 او جان من است من تن او
 با مادر و با پدر چه کارم
 یا پسر از نخورد ز غفل من پر
 ز بچرخستم چه دشوار
 دیدند فزون چو بقرایش
 کردند بخانه بند او را
 داناسی و حمد نکست آرا

حسن تو پہ بندہ اد چہ ہاں شد
دور خود کد کد سرے بجو علم
غافل نشین ز ترس اینان
کلین عاشق زار ہست بر غیر
بر مادر و بر پدر مکن جبر
باز آسمی ازین فغان و زاری
عصمت ز دل تو رخت بندو
بہر تو نہ جای رخت زیباست
فرمود چو اب شان بدنیاں
بدنام خوشم ز نیکنامے
او چون بت و من چو بت پرستم
من یا سیم ز گلشن او
بر خاست از بند و اعتبارم
آن نخل و آتش است بہت
چون عشق شود مرا مددگار
خویشان بہ کمال ہوشیارش
شد در دوا لم دو چہند اورا
حال عاشق نویس مالا

آگاه شدن کلفام از عدم منظوری استغفاری خویش و شکایت آن
 با سوز و گداز از دست عشق و جرح بدش بویمیکد سرگردن راه وادی
 بحالت محزون و شنیدن ندائی مشکین بعد و عازد درگاه همچون

[illegible]

گویند به چایین حسد کرد
 گرفت تمام حال با ستم
 تنگ ست به دوزخان محبوب
 گلفام شنید چون جوابش
 افزود چون همان که بودش
 بر بستر رخ و غم برفت او
 با عشق نمود قصه آغاز
 کای عشق به این ستم نمودی
 در بخت غم گذارستی آه
 ای پریخ تو در کین نشستی
 بی عقد دل کشود از تو
 از دست تو میخورد مژگن روز
 این خلک نری که بر زمین ست
 آن روز بحال نامرادی
 چون که طلوع صبح منهدا
 خون کرد جگر زگره یاد
 لیکن پسرش بر راه نادر
 اندرز پدر فغانه پنداشت
 نو مید پدر بختان برگشت
 کرده پدرش بر و معین
 آن باو یه گرد دشت بهما

چون یک گذر سو پدر کرد
 فرمود که نیستند راستی
 این ذکر پیش شایست میوب
 دل گشته برشته چون کبابش
 هوش و خرد این خبر بودش
 تا چرخ بلند کرد و ستر یاد
 بکشد سر بر چیده راز
 جان کاستی دالم فرو می
 گاه به زما نواخته آه
 بر کینه من کمر بسته
 بی فایده رو نمود از تو
 خون دل و غصه جگر سوز
 ممانی من ز تو همین است
 همچون شد و رفت سوی دادی
 باز آمده سوی خانه زانجا
 زین درد بر بخت خاک بر سر
 سر گشایس می که شده صد
 کور سر خود تیر و گد داشت
 گلفام روانه شد سو دشت
 از بهر غافقتش دوسه تن
 سر گشته شده کوه و صحرای

طبعی قلم نماند
 به این دلی به ستم
 گلفام به ستم
 عشق به ستم
 در بخت غم گذارستی
 ای پریخ تو در کین نشستی
 بی عقد دل کشود از تو
 از دست تو میخورد مژگن روز
 این خلک نری که بر زمین ست
 آن روز بحال نامرادی
 چون که طلوع صبح منهدا
 خون کرد جگر زگره یاد
 لیکن پسرش بر راه نادر
 اندرز پدر فغانه پنداشت
 نو مید پدر بختان برگشت
 کرده پدرش بر و معین
 آن باو یه گرد دشت بهما

در بخت غم گذارستی
 ای پریخ تو در کین نشستی
 بی عقد دل کشود از تو
 از دست تو میخورد مژگن روز
 این خلک نری که بر زمین ست
 آن روز بحال نامرادی
 چون که طلوع صبح منهدا
 خون کرد جگر زگره یاد
 لیکن پسرش بر راه نادر
 اندرز پدر فغانه پنداشت
 نو مید پدر بختان برگشت
 کرده پدرش بر و معین
 آن باو یه گرد دشت بهما

هر دم بچال یاسین بود
 میگرد و چون سیر لاله بر کوہ
 کرد از همه خلق ترک صحبت
 و او شرفم آید آن صحرا
 چون چشم غزال و دیدن او
 میدید و تباه حال من کرد
 کاین چشم بچشم یار ماند
 قانع ز خیال آن و این بود
 میگرد و دعا از یزد پاک
 تو داری و در و درو مندان
 تو بادی گریان وادی
 تو مونس قلب سینه سوزان
 خواهد ز تو بند غریبه
 بنمای بهار صدمین را
 لطف تو شود چو دستگیرم
 دارم بر عنایت تو کار
 دل کشته ز یاس من همه خون
 ریحی به قلوب و از شان ده
 پیش تو چه شکل ست باری
 این گفت ز بقراری دل
 از غم چو بلند شد صدائے

در عشق که نام اوست گلخام
ز آن سمت ریده بود قاصد
لیکن پدرش نکر و منظور
گر سلسله پاپ او نبست
نخواهم که به من سرش کنم عقد
لیکن جهان کنم من این کار
تو بوش و نگار مالی
زن گفت که ای محبته بانو
من بهتر ازین دو اندانم
شد وخت تو خواشکار گلخام
کان در حبس زب بزرگست
آگاه منم ز خاندانش
روزی به تلخ دل خویش
دیدم به نگار خویش او را
بر لب چو نایا سین دشت
مایوش خوشد ز وصل جانان
ای مادر دشت سمن بر
گردمتر تو شود خبردار
از خانه رود خواندگان تیر
انکه چه کنی ازو چه خواهی
خوبست به ظاهر و باطن

هر سمت به طلق هست بدنام
 میکرد و بنواستگاریش جده
 شد دختر از آن زیاده رنجور
 چون حلقه در بند بخت
 با هم گوهر سپارم این نقد
 بیدل خواهد وصال دلدار
 زین کار کین گره کثافی
 هست تو اگر زمین دوا جو
 هرگز بجز این شفا ندانم
 بخش از لب و بخت دل کام
 در شهر پایا سترگ است
 باور کنی کن امتحانش
 بودم بسرای آن جگر ریش
 عشق ست و هزار ریش او را
 در سر چه بجا یا سیمین داشت
 از شهر شده سو بسیاران
 انجام امور خویش بنگر
 از دشت تویدی وفا دار
 در دشت رسیده زنجیر
 جز پرده درمی درو سیاهی
 تسلیم خزینه کن بکنا زن

[illegible]

ناله گشتش بهر آن زن افتاد
 گفتا که تو کار با که داره
 و تن گفت جنون بخویش پسند
 کا مد بعصر و ج اختر تو
 بخت دشت بیوی خانه بخرام
 خوش باش کن شکایت از بخت
 کردم صد گونه صرف همی
 محبوب تو نامزد تو شد
 بر خیز و بگیر راه خانه
 بشنید چو این نوید شادی
 از سلسله جنون بگذر بخت
 از خانه یاسمین از آن پس
 پرور که عاشقش رسیدند
 گفتند که اے امیر ذبیحاه
 ماییم که رنج ره کشیدیم
 مادر پدرش تو پیامی
 منظور پیشام شست مارا
 در رایچه پر می نظر کن
 باشد چو مطابق ستاره

از دیدن او دلش شده شاد
 آئی ز کجا خبر چه داری
 از ناله و شور لب فرو بند
 اقبال رسید بر در تو
 کا فتاد هماره بخت در دام
 پیوند تو شد به یاسمین سخت
 تارام تو گشت مرغ دولت
 از دهر میر آرزو شد
 از دشت بغور شوروانه
 گردید روان گذشت وادی
 با مادر و با پدر به پوست
 گشتند روان یک و سه کس
 از رفیق راه آرمیدند
 تاج تو بلند ز افسرد ماه
 از جانب یاسمین بریدیم
 گویند چنین پس از سلاسه
 بر طالع هر دو چشم کن و
 وزیر ایچ پسر خبر کن
 طالع بموافق ستاره

زن حال مرا بین تو آگاه
 تازه هر سه صحبت ماه

این داستان از کتاب
 داستان عشق و محبت
 است و در آن
 آمده است که
 یک روز
 یک پسر
 به نام
 یاسمین
 به نام
 امیر ذبیحاه
 رسید
 و به او
 گفت
 که
 من
 به
 تو
 عشق
 دارم
 و
 می
 خواهم
 که
 تو
 مرا
 بپذیری
 و
 با
 من
 باشی
 و
 من
 به
 تو
 وفا
 کنم
 و
 تو
 به
 من
 وفا
 کنی
 و
 ما
 با
 هم
 خوش
 باشیم
 و
 در
 دنیا
 و
 آخرت
 سعادت
 داشته
 باشیم

۳۳

این داستان از کتاب
 داستان عشق و محبت
 است و در آن
 آمده است که
 یک روز
 یک پسر
 به نام
 یاسمین
 به نام
 امیر ذبیحاه
 رسید
 و به او
 گفت
 که
 من
 به
 تو
 عشق
 دارم
 و
 می
 خواهم
 که
 تو
 مرا
 بپذیری
 و
 با
 من
 باشی
 و
 من
 به
 تو
 وفا
 کنم
 و
 تو
 به
 من
 وفا
 کنی
 و
 ما
 با
 هم
 خوش
 باشیم
 و
 در
 دنیا
 و
 آخرت
 سعادت
 داشته
 باشیم

این داستان از کتاب
 داستان عشق و محبت
 است و در آن
 آمده است که
 یک روز
 یک پسر
 به نام
 یاسمین
 به نام
 امیر ذبیحاه
 رسید
 و به او
 گفت
 که
 من
 به
 تو
 عشق
 دارم
 و
 می
 خواهم
 که
 تو
 مرا
 بپذیری
 و
 با
 من
 باشی
 و
 من
 به
 تو
 وفا
 کنم
 و
 تو
 به
 من
 وفا
 کنی
 و
 ما
 با
 هم
 خوش
 باشیم
 و
 در
 دنیا
 و
 آخرت
 سعادت
 داشته
 باشیم

گویند و چنین بمن خبر کرد
فرمود که هر مستاره دانه
لیفیت قبل و بعد گوید
چون زانچه دو مهر بانان
از زانچه پس بر یکبار
کان خانه که صورتش گمانست
دلوشت چو طامع گل اندام
چون نیست کیسه برادر او
آن رخ منور از نور نیست
در دولت و بخت گرفت مشران

فقد اهل قوس طهارة فؤاد
كلام حكمة على شمس
ما ليس في كل يد
مال منسحق على يد افق
دور ما نورا هم بسواد
دو چشم نور و در غلظت
بخار دودا دم معرب و زهر
نفسانی عار و در کوه انی
معی عزت علی درون خالی
عالم گنگام خانه نهالی

۳۳
 "فانفت بجز بسبب نیت
 که تا پیش از سر است
 میزبان که بجهت دوست
 از دلش می خیزد
 ز دلش می خیزد و در پیش
 شش دست قیام که
 ز دستش می خیزد و در پیش
 قوی اقتدار می خیزد
 بهر دست پادشاه
 که بر او نشسته است
 کلاهش بر او نشسته است

مختصر در ریاضت طالع	<p> ۱ و ۱۱ ۲ و ۱۲ ۳ و ۱۳ ۴ و ۱۴ ۵ و ۱۵ ۶ و ۱۶ ۷ و ۱۷ ۸ و ۱۸ ۹ و ۱۹ ۱۰ و ۲۰ </p>
---------------------	--

از چندی که من گفتم راهی
 وان را اس اگر چه بدگون است
 عشی فلک بحشم بینا
 و این را آنچه دیگر که این است
 آن خانه مولود پری رو
 قیامی است برون بروج باهی
 مولی فلک ز حسنانه نور
 نویشید به شیر جاگزین است
 بهرام ز عقب است بیرون
 از چندی برون شدت کیوان
 با همه خویش را اس دارد
 آن نوبت که ازین برون شد

در سبیل یافت برگ سامان
 از دلو شد است آب رود
 در خانه خویش است در آن
 بگرفت سبیل پناست
 از خانه که به بیند او را
 به عالم به طالعش معین است
 حوت است و نوبت طالع او
 ز انجا سوی عقب است راهی
 و در منزل سبیل کند دور
 با عشی جیح هم نشین است
 در خانه نور هست اکنون
 و سبیل ساخته است ایوان
 بهر شوهر هر اس دارد
 در عشق بهر و جنون شد

<p> در سبیل یافت برگ سامان از دلو شد است آب رود در خانه خویش است در آن بگرفت سبیل پناست از خانه که به بیند او را به عالم به طالعش معین است حوت است و نوبت طالع او ز انجا سوی عقب است راهی و در منزل سبیل کند دور با عشی جیح هم نشین است در خانه نور هست اکنون و سبیل ساخته است ایوان بهر شوهر هر اس دارد در عشق بهر و جنون شد </p>	<p> از چندی که من گفتم راهی وان را اس اگر چه بدگون است عشی فلک بحشم بینا و این را آنچه دیگر که این است آن خانه مولود پری رو قیامی است برون بروج باهی مولی فلک ز حسنانه نور نویشید به شیر جاگزین است بهرام ز عقب است بیرون از چندی برون شدت کیوان با همه خویش را اس دارد آن نوبت که ازین برون شد </p>
---	---

در سبیل یافت برگ سامان
 از دلو شد است آب رود
 در خانه خویش است در آن
 بگرفت سبیل پناست
 از خانه که به بیند او را
 به عالم به طالعش معین است
 حوت است و نوبت طالع او
 ز انجا سوی عقب است راهی
 و در منزل سبیل کند دور
 با عشی جیح هم نشین است
 در خانه نور هست اکنون
 و سبیل ساخته است ایوان
 بهر شوهر هر اس دارد
 در عشق بهر و جنون شد

از چندی که من گفتم راهی
 وان را اس اگر چه بدگون است
 عشی فلک بحشم بینا
 و این را آنچه دیگر که این است
 آن خانه مولود پری رو
 قیامی است برون بروج باهی
 مولی فلک ز حسنانه نور
 نویشید به شیر جاگزین است
 بهرام ز عقب است بیرون
 از چندی برون شدت کیوان
 با همه خویش را اس دارد
 آن نوبت که ازین برون شد

Handwritten marginal notes in Persian script, likely commentary or additional verses, written diagonally across the top of the page.

فرخنده گشاد از جگر بند
صد ز فرمه عراق برخاست
بشدوز بر تخت چون ترخم
شد زلال ز قوتش تهستن
دلای جهان بکلم قانون
صد سور و سرور را نشانی
مانند غزال رقم در آغوشش
خستند بسینه بابیسه دل
از دایره فلک برون بود
ارباب صفا شدند شیدا
نی از شکر پیغمبر تر
صد عقده اگر چه دگر داشت
جاری شد از وی نغمه صد رود
هر کس که شنید باخته رنگ
کو کرده بجام خورده راستی
صد زخمه زدوی بهر گویای
سامع به نواش مل پسازید
هر سمت سرود با سرایان
سایمان سرور بود حاصل
سیگشت بگردیم بر سر
صد خنده زدوی بر لب رخشان

شد و در مرد د از دست او
از طبع زگری نفاق برخاست
شتو شده ساکت از تکلم
ز اول جو نواخته نوازن
ز گمانه بزنگ بر دشتجون
هر سمت زهر اصول دانستی
هر سو به دل جهان دو صد خوش
آن دایره با سهر جلاجل
آواز چه گویش که چون بود
زاهنگ ربانے دق افزا
نی خالی و لیک پر ز شکر
باناله و آه گفتگو داشت
وز نظایر بود و شکب اگر رود
ان نغمه بود و ناله جنگ
بر بوی زده بانگ برنگامی
آن زخمه تیار با سپاسی
سازنده چو ارغنون تو ازید
ارباب نشاط گرم احسان
از منتان به ازل محفل
مینای گلاب و عطر خوشبو
هر سیر خطی ز خوردن پان

Handwritten marginal notes in Persian script, continuing the commentary or providing additional context, written vertically along the right side of the page.

Handwritten marginal notes in Persian script at the bottom of the page, possibly concluding remarks or further annotations.

طایان زده دم ز مشک و دفر
 یکجا با هم شدند اصداد
 در همدیش کسیکه دم زد
 فی فی غلط این که هدم آن
 از رقص تیان سر و بالا
 لولی منشان به بزم رقصان
 دلها با مال کرده هر سو
 از غم و شاد و تب و یگان
 از ناز و داد و عشوه سازنی
 و ز اهل نظر رقص و گشتن
 خفایا بسا و خال بر رو
 از جلوه و قد قیامت آثار
 از سربا با طیف و دلکش
 صیاد صفت بچوب آب خرگوش
 از جامه سنج هر پیرزاد
 آه و ر و شان کبک رفتار
 سرگرم به غزل سرائی
 رنگین ز خا نمود پنجب
 آموخت صد نیز از وستان
 که روند و کان نقشه نوا باز
 باریجه خوش غزل سریان

چها کوی او غیر جبه
 با آتش آب و خاک با باد
 از دو ویر آسمان علم زد
 از دو ویر و مانده سنبستان
 کردند به جنگوه فتنه بر پا
 دست افشان نیز مایه بان
 جان صید کن از کند گیس
 و ز غم و گان هفت شده جان
 با شیفه گان به دلنواز
 دلها آویخت گردا من
 غارتگر جان ترک و هندی
 وز گیسو و خد شب تیار
 شیرین حرکات نازنین و ش
 از زلف سیاه دام بردوش
 آتش گوی به محض افتاد
 بلبس قنات و لاله زار
 به خور شراب خود نمائی
 کرده دل اهل بزم رجب
 در نغمه گری هزار و ستان
 ز بهر شیده مشتمی بر آوند
 دل برده ز انجمن نشینان

۴۹

این شعر در وصف حال و هوای یک مجلس شادمانی است که در آن بزم رقص و آواز و نوا و شادی جریان دارد. در این شعر، شاعر با استفاده از تصاویر و تشبیهات، فضای شاد و پررونق مجلس را به تصویر کشیده است. در این شعر، شاعر با استفاده از تصاویر و تشبیهات، فضای شاد و پررونق مجلس را به تصویر کشیده است.

Handwritten notes at the top of the page, including the title "تاریخ طوایف" (Tarikh-e Tawāif) and other introductory text.

<p>پایمال نمود مزاج اهل محفل گل متاسشا بودند بهر بهمان نواز برخوان سالار عرصه شد رنگ صد گونه طعامها بهر خوان خوردند هراچیز خوردنی بود</p>	<p>پاکوبی نشان میسان محفل پوشیدند چمن چین در انجنا در خانه زنان به سر فزاید از خوان طعام رنگ رنگ بروند به پیش میسانان سرک مقام خویش سود</p>
<p>رسیدن برات بصد جلوس بدروازه یاسین و قهمان نواز می وارثانش باشای لطیف طعام شیرین فکمین آغاز رقص با ساز و سامان مخطوطی مجلسیان به لحن نو لیان شیرین دهان</p>	
<p>زینگونه گشتند سخن سحر صبح طرب از افق و شب سحر قامت به لباس زرد و آراست سرکش شد بهر دو و عطر جوزا با مهر کرده پیوند شد جلوه فلک چو مهر در اختر کز گوهر و عمل داشت تزیین در پیش و ز پس به ترک تازی برده سبقت ز باد صحر جا کرده چو در پیاله های و جدا افتاده به کوهساران کز خیمه و فرش بوده پر بار</p>	<p>امانه طراز گشت رانی چون روز روانگی رسیده گلقام ز فرشتش ناز بر خاست زوشانه به گیسوی معتبر سته بیان یک کعبه برگردن کرد و عفت گوهر نشست بناتالک زرین خیل اسپان ترک و تازی طاووس جمال دکه پیکر در خانه زین سوار برو می از بانگ حدی شمسواران از اشتر با قطار بسیار</p>

Handwritten marginal notes on the right side of the page, continuing the narrative or providing commentary.

Handwritten notes at the bottom of the page, including the signature and date.

از گردون آسمان گشتم چون
 باد اینهمه شل و سباز و سامان
 گشتند ^{مردان را گرد مردم ۱۲} روان بجا طشتاد
 از پیش فریبس هم نچپ است
 دولت بر کاب و بخت همراه
 ز نیگونه بساز و برگ سامان
 بر در گه ماهر و رسد مد
 زان سمت گران پذیر گشتند
 از میوه سبب و ناز شیرین
 از گندم و جوز هینم و کاه
 گردن آبنار خنس و سامان
 سر گرم بکار میسر بان بود
 هر کس که برای چیز بشتافت
 نچور و نذ طعام رنگ و رنگ
 باریک رفاق گرم صد روان
 در روغن بخت کرده استوار
 باد انجان طبع یافت بهود
 طهارت ز دستم بسیار
 صد گونه طعام قوت جان
 صد سیخ کباب آهوی ز
 خوانهاک فرغ آرد انبار

[illegible]

کز حد و حساب بود افزون
با حشمت جاه و شوکت شان
نقاره صدای کوی در داد
هر سمت صدای نیت فاست
اقبال نقیب و پیش در جاه
چون باد بهار در گلستان
بر جای قیام آر میبندند
وان موکت اوید و خیر گشتند
شد صحن زمین چو باغ نیکین
صد نوح نه چیز باس و نخواه
در پیش گروه میسانان
در خدمت میمان بجان بود
کم کرد طلب و نسیب یافت
از فکر و فتنه تنگ بر تنگ
چیدند به پیش مصانان
قوت تن و قوت جگر داد
کز لذت خند گوئی بر بود
از لیو دا بهن طرفه آچار
بروند بر اسی هر مسلمان
بروند به پیش شان برابر
شد و در بها طرغفران زار

[illegible]

استاد محترم بنام خداوند متعال
مهم‌ترین میدان زندگی که کار آموز و معین گشای رنگ برنگ گردانیده است، در این

بنمود و بخت طشت لطف آرد
آن وقت چه گویت چون بود
نوشته به وصال آرزو مند
این چشم کشاید به زینت زین
در گوشه دامن در و محبوب
کردند طواف آتش تیز
بودند چه پیش خوان دیرین
سروزه برای ماه یارم

یک ماه بدید و صد ستاره
گر لطف دار بیان بردن بود
مشتوقه بشدم بود پابند
وان عشوه نسا بزیر معجز
دادند گره به نیک اسلوب
زان تو سن شوق یافت همینه
کردند ادا اند سویم و آیلین
این گشت بسا به هفت باره

خصت برات بعد دریافت کیفیت رجال الغیب جو گیتی محبت
شعور بند دادن هم از اوان یاسمین به یاسمین جن خصت می گمان

گوینده داستان الفت
چون روز چهارم از سر مهر
شد ختم جو زینت عروسی
سامان آینه تر شد نمایان
اسبان بآئین زمر مرتب
از قسم ظریف نقره و زر
از جنس لباسهای زیبا
چون این همه ساز و برگ دادند
کامی راحت روح بهر گمانه
شد قطع جفت از تو مارا
آنچاکه تو میرد به سامان

و نیکو نه کنند بیان سیه صفت
بنمود جهان فروز خورشید
وقت آمده خصت عروسی
پیدا نه سر در دانه پایان
وان ساز و گام هم نه مهب
از آشیای نظیریت لعل و گوهر
زربفت و قصبه حریر و دیا
در بند عروس لب کشاوند
وسی فرد و حسن در زمانه
پیوند تو گشت محکم آنجا
آن خانه شوخی تست می دان

لعل
دشمنه جان بدید
خوش ماه و دانه
مستوقه بشدم بود پابند
وان عشوه نسا بزیر معجز
دادند گره به نیک اسلوب
زان تو سن شوق یافت همینه
کردند ادا اند سویم و آیلین
این گشت بسا به هفت باره
۵۵
نمی بیند قدر حق
تو در دامن سواد
مطابق از تو در دانه
که نیکو نه کنند بیان
سینه فی یاف
که در ایام
آمین
شیت تو از سطل
گردید

آنجا هر یک زبان دیگر دل
 باید که در رضا کشائی
 تا وصف تو هر همه سرایند
 میدار بخانه انس کامل
 هر زن که بود مطیع شوهر
 بیگانه و آشنا که دانند
 و آن زن که بود قبیح کردار
 گویند کسان به بر زن و کو
 بر باد شود اسم آن خا
 نه جا که چنین زنی ست بیباک
 در پیش کسان رود چو مغرور
 افتد ز نگاه همه شوهر
 او همیشه نار تن خویشست
 تو کبر و غرور و اگزارے
 تا شاد شود بتو زمانه
 چون ختم شد این کلام یکبار
 بگزیت کشید در کنارش
 مادر بکنار خویش جا داد
 فرمود پدر بر مہمان را
 گفتند بر مہمان کامل
 هر آنچه بجای خویش خوبست

تو چون اغیار کرده مندر
با هر کس از ره صفای
صدور و در مع تو کشایند
تا شوهر تو نه بگسلد دل
از دولت و بخت هست بر نور
از مع و شناسش قصه خوانند
بے شرم و حیا و تلخ گفتار
کاین زن ز کجا رسید بد خو
یار بر سران تباہی آنجا
بر باد شود الهی آن خاک
گویند همه که دور شود دور
ریزد بر خاک آب گوهر
مطلون جهان بچار سوئست
باشی همه بد دوستداری
گویند سعادت اهل خانه
هر یک بفراق آن وفادار
بنمودن از شک و رنارش
بگریست چه چهره بوسه داد
ببیند کتاب اختران را
کای زیرک و هوشیار و عاقل
هر برج بری ز هر عیوب است

۵۶
ایک نیکو کردار کی مثال
نظام شاہ شاد کو پیشکش
میں نے کیا ہے
خود بخود ہر روز
گستاخانوں کے ہاتھوں سے
جان بچا کر رہا ہے

* * *

[illegible]

آن نصرت داخل است و خارج
چون بقدر خارج است داخل
در خانه چنانچه نظر شد
همه شانزددهم طریق دیدند
یعنی برفح موافقت شد
میدیدند چو جانب ستاره
بر جبین زحمت هست بیرون
فریح و توبه به مهر تابان
از خانه نگران هست شمرده
یاباه شدت همقرانی
در خانه غوثین و بیست
هند و دست ز جدی همواره
هر خانه سید نام دارد
دور است نخست زمانه
آن وقت سید چون بدیدند
در پرده عروشن ماندند

و کلامی است که در این کتاب مذکور است و در این کتاب مذکور است

۱
 ۲
 ۳
 ۴
 ۵
 ۶
 ۷
 ۸
 ۹
 ۱۰
 ۱۱
 ۱۲
 ۱۳
 ۱۴
 ۱۵
 ۱۶
 ۱۷
 ۱۸
 ۱۹
 ۲۰
 ۲۱
 ۲۲
 ۲۳
 ۲۴
 ۲۵
 ۲۶
 ۲۷
 ۲۸
 ۲۹
 ۳۰
 ۳۱
 ۳۲
 ۳۳
 ۳۴
 ۳۵
 ۳۶
 ۳۷
 ۳۸
 ۳۹
 ۴۰
 ۴۱
 ۴۲
 ۴۳
 ۴۴
 ۴۵
 ۴۶
 ۴۷
 ۴۸
 ۴۹
 ۵۰
 ۵۱
 ۵۲
 ۵۳
 ۵۴
 ۵۵
 ۵۶
 ۵۷
 ۵۸
 ۵۹
 ۶۰
 ۶۱
 ۶۲
 ۶۳
 ۶۴
 ۶۵
 ۶۶
 ۶۷
 ۶۸
 ۶۹
 ۷۰
 ۷۱
 ۷۲
 ۷۳
 ۷۴
 ۷۵
 ۷۶
 ۷۷
 ۷۸
 ۷۹
 ۸۰
 ۸۱
 ۸۲
 ۸۳
 ۸۴
 ۸۵
 ۸۶
 ۸۷
 ۸۸
 ۸۹
 ۹۰
 ۹۱
 ۹۲
 ۹۳
 ۹۴
 ۹۵
 ۹۶
 ۹۷
 ۹۸
 ۹۹
 ۱۰۰

رنگینی لاله زار پیر است
 دانی نه اگر به پرس از دل
 کردند بهم کلام رند
 از حال گذشته پرس و جو کرد
 در پاسخ نشان نگرد لب و
 شد خانه از آن گروه خالی
 بر سفر و به آن بت یگان
 مشاطه پیش آن دل افروز
 از نقش و نگار و سرس ناز
 شد عارض یاسین جو گلزار
 صد ناف خن نهان چشیش
 در فرق چو برق زار تار یک
 چون شمشیری برست مشان
 و ز سر شد و بلاد و بالا
 کردند و سده چون سیلاب
 ز نقش نه شاد بود سبیل
 صد غمت ز غمت زده سر
 بر باش ناز داده پسלו
 آراسته شد به زینت تمام
 برفرق نهاد تلج زرین
 طیار سی سیرا بجن کرد

[illegible]

سوختن باد و در بلان فستناگر
 زمین صورت آن دو یار کینا
 دیدند به گوشت گلستان
 لیموس بدن رنگ خاک
 مصروف به ذکر کبریا و
 برکنه حصیر چشم برهم
 بر چهره او تابانست نور
 آن مرد و قریب ایستادند
 و اگر د فقیه چشم بینا
 این عجز و نیاز را چو زار نیست
 من عاجز و بینوا فقیه م
 زمین مجلس بینو احب آید
 تو صاحب زرا میر و الا
 اکنون چه ترا ضرورت افتاد
 گفتم بگفت کاسه کرم
 صد شکر که هست ز تو گوهر
 و ارم ز تو آرزو است
 کاین دولت و مال کم نگردد
 و انهم که مراد خاطر خویش
 در ویش بگفت کای بهتر منند
 گریه می تو جبهه عاصی

در ذکر سپاس و حمد و در
 در حمد خدا شد ز گو یار
 در ویشی قرب سبستان
 ز روی برش زور و ناکه
 اسوده ز فکر سوا و
 بنشست نکرده یاد عالم
 زور و بیان چو آتش طهر
 بر خاک ز عجز سر نهادند
 فرمود به آن دو ماه سیما
 از بهر چو این چنین نیازت
 در بند سوای خود اسیرم
 که کار کسی کرده کشاید
 بیا به اقتدار بالا
 کای گزری ز دولت افتاد
 اسوده و لم ز بی عالم
 از دولت تو مرا میسر
 باقی ماند همیشه دولت
 شاد می و سرور غم نگر و
 حاصل شود از دعای و ریش
 از من نشود کشاده این بند
 بگذر بسوس که شماسی

در ذکر سپاس و حمد و در
 در حمد خدا شد ز گو یار
 در ویشی قرب سبستان
 ز روی برش زور و ناکه
 اسوده ز فکر سوا و
 بنشست نکرده یاد عالم
 زور و بیان چو آتش طهر
 بر خاک ز عجز سر نهادند
 فرمود به آن دو ماه سیما
 از بهر چو این چنین نیازت
 در بند سوای خود اسیرم
 که کار کسی کرده کشاید
 بیا به اقتدار بالا
 کای گزری ز دولت افتاد
 اسوده و لم ز بی عالم
 از دولت تو مرا میسر
 باقی ماند همیشه دولت
 شاد می و سرور غم نگر و
 حاصل شود از دعای و ریش
 از من نشود کشاده این بند
 بگذر بسوس که شماسی

در ذکر سپاس و حمد و در
 در حمد خدا شد ز گو یار
 در ویشی قرب سبستان
 ز روی برش زور و ناکه
 اسوده ز فکر سوا و
 بنشست نکرده یاد عالم
 زور و بیان چو آتش طهر
 بر خاک ز عجز سر نهادند
 فرمود به آن دو ماه سیما
 از بهر چو این چنین نیازت
 در بند سوای خود اسیرم
 که کار کسی کرده کشاید
 بیا به اقتدار بالا
 کای گزری ز دولت افتاد
 اسوده و لم ز بی عالم
 از دولت تو مرا میسر
 باقی ماند همیشه دولت
 شاد می و سرور غم نگر و
 حاصل شود از دعای و ریش
 از من نشود کشاده این بند
 بگذر بسوس که شماسی

در ذکر سپاس و حمد و در
 در حمد خدا شد ز گو یار
 در ویشی قرب سبستان
 ز روی برش زور و ناکه
 اسوده ز فکر سوا و
 بنشست نکرده یاد عالم
 زور و بیان چو آتش طهر
 بر خاک ز عجز سر نهادند
 فرمود به آن دو ماه سیما
 از بهر چو این چنین نیازت
 در بند سوای خود اسیرم
 که کار کسی کرده کشاید
 بیا به اقتدار بالا
 کای گزری ز دولت افتاد
 اسوده و لم ز بی عالم
 از دولت تو مرا میسر
 باقی ماند همیشه دولت
 شاد می و سرور غم نگر و
 حاصل شود از دعای و ریش
 از من نشود کشاده این بند
 بگذر بسوس که شماسی

کوشش و تلاش
 در راه حق
 و در راه خدا
 و در راه یقین
 و در راه ایمان
 و در راه معرفت
 و در راه حقیقت
 و در راه نور
 و در راه هدایت
 و در راه سعادت
 و در راه بهشت
 و در راه جنت
 و در راه نجات
 و در راه خلاصی
 و در راه رستگاری
 و در راه ابدیت
 و در راه جاودگی
 و در راه شکوه
 و در راه عظمت
 و در راه بزرگی
 و در راه کبریا
 و در راه جلال
 و در راه اكرام
 و در راه شرف
 و در راه منزلت
 و در راه رفاه
 و در راه آسایش
 و در راه آرامش
 و در راه صلح
 و در راه دوستی
 و در راه محبت
 و در راه مهر
 و در راه مودت
 و در راه رحمت
 و در راه بخشش
 و در راه عفو
 و در راه اغماض
 و در راه انصاف
 و در راه عدل
 و در راه قسط
 و در راه انصاف
 و در راه عدل
 و در راه قسط

در دیش بزرگ و با شکوه است
 مشغول حق هست با حقیقت کار
 هر سمت ز تو مرده مریدان
 در خدمت او قدم زدن
 کز نور خورشید شده شب
 بر کوه چه کار نازنین را
 در خانه بمان بهر نیت و جاده
 زیباست پریشان پری را
 اختر تابنده هست در برج
 از لطف باد مانده ایمن
 ریزد ز هم ابر بر می باران
 بشکر که چو ناله شود ز تقدیر
 بکشاود بیاد حق زبان را
 گردند حوادث سخاوت
 کاخی روکش سروده رضاگر
 تو از غم بجز من میندیش
 شاید که شود مراد حاصل
 شد روز بروی تراز شام
 میداد به قلب ماه تسکین
 بے مهر شود ز بیم دوری
 در پیش خود آرمیده پندار

آنجا مردی و شب کوه است
 و در ذکر خدا همیشه بیدار
 گردش همه جمع سیمینان
 زینجا سویی کوه راه سرکن
 زبان شمع هر می رسد بطلب
 در خانه گذار یا سیمین را
 رو کرد به یا سیمین که امی ماه
 بگذارد خیال سر سر را
 گوهر باب هست در درج
 در فانوس ست شمع روشن
 گل بر شاخ ست زرب گلزار
 در خانه نشین به غزو تو قهر
 این گفت و دوا کرد شان را
 آن حور جمال و آن یگان
 گلغام به یا سیمین مصرع
 گیرم بر کوه سار در پیش
 زان کوه نشین مرد کامل
 بگریست پری ز گفت گلغام
 گلغام به نکته های شیرین
 گفتش دوسه روز کن صبور
 از کوه غمرا رسید پندار

کوشش و تلاش
 در راه حق
 و در راه خدا
 و در راه یقین
 و در راه ایمان
 و در راه معرفت
 و در راه حقیقت
 و در راه نور
 و در راه هدایت
 و در راه سعادت
 و در راه بهشت
 و در راه جنت
 و در راه نجات
 و در راه خلاصی
 و در راه رستگاری
 و در راه ابدیت
 و در راه جاودگی
 و در راه شکوه
 و در راه عظمت
 و در راه بزرگی
 و در راه کبریا
 و در راه جلال
 و در راه اكرام
 و در راه شرف
 و در راه منزلت
 و در راه رفاه
 و در راه آسایش
 و در راه آرامش
 و در راه صلح
 و در راه دوستی
 و در راه محبت
 و در راه مهر
 و در راه مودت
 و در راه رحمت
 و در راه بخشش
 و در راه عفو
 و در راه اغماض
 و در راه انصاف
 و در راه عدل
 و در راه قسط
 و در راه انصاف
 و در راه عدل
 و در راه قسط

کوشش و تلاش
 در راه حق
 و در راه خدا
 و در راه یقین
 و در راه ایمان
 و در راه معرفت
 و در راه حقیقت
 و در راه نور
 و در راه هدایت
 و در راه سعادت
 و در راه بهشت
 و در راه جنت
 و در راه نجات
 و در راه خلاصی
 و در راه رستگاری
 و در راه ابدیت
 و در راه جاودگی
 و در راه شکوه
 و در راه عظمت
 و در راه بزرگی
 و در راه کبریا
 و در راه جلال
 و در راه اكرام
 و در راه شرف
 و در راه منزلت
 و در راه رفاه
 و در راه آسایش
 و در راه آرامش
 و در راه صلح
 و در راه دوستی
 و در راه محبت
 و در راه مهر
 و در راه مودت
 و در راه رحمت
 و در راه بخشش
 و در راه عفو
 و در راه اغماض
 و در راه انصاف
 و در راه عدل
 و در راه قسط
 و در راه انصاف
 و در راه عدل
 و در راه قسط

کامی زر کجاست انتشار است
گفتا که تو داسی ز عالم
هستم به دعایت آرزو مند
اجبال ^{بدرست} بکین مدام ماند
آن واقف راز آسمانی
نگش به نعل کشید از مهر
بحسن و جمال او شستخواند
برگفت که اسے جوان رعنا
تو صاحب زر به عز و جاهے
باد ابر تو دولت زرافزون
وانک ^و ز فیض باطن آن سیر
زان فیض مس وجود گلشن
بهم از پے مال و ندم کرد
وانک ^و سر مود کامی یگانہ
این خاک زمین گیر می مال
بر سینہ مادر و پدر هم
وانک ^و می بین ز فضل وادار
در هر دو جهان تو نام یابی
گلشنم و دوست پیر بسید
در خانه رسید آن یگانہ
آن خاک عطای پیر آزاد

سیر کرد و بعد ادب کلاسه
 پیون شاد آرزو به بر یافت
 زان خوبی با که در نظر کرد
 پیوست بحکم زمانه
 حاکم چو این سخن خیر یافت
 دانست که این کسان مینان
 از پودن این کسان به ملک
 صد شکر به بارگاه ذوالمن
 در کشور من چنین کسانند
 مسرور شده به ناظم خویش
 از جانب من برود اگر بار
 از ما برسان به ادلاهی
 محمولی زان نواح مادام
 آن دهن ^{بمن} به خرج شان در آور

از صدق در می شود پنداشت
شد پیره و زانویض عامی
ز انجائی بجای خویش شتافت
با حاکم ملک از ان خبر کرد
کیفیت حال هر گاه
آبادی ملک را اثر یافت
هستند نگاهبان درین ملک
و دولت باشد مرا شلم
نیک است ز بخت اختر من
مقبول خداے دو جانند
بنوشت که لے عقیدت انیش
در خدمت سرگروه ابرار
زان بعد به تست حکم عامی
آید برسان به پیش گلغام
ما جاه شود مرا افزون تر

معانی حاصلات آن دیار از
صلای عام از جانب کلام بر وفق
زین قصه خوب نغز و دلکش
چون حکم متین بنام ناظم
تعمیل نمود و برود پیغام
زبان صوبه همیشه حاصلاتش

مبادا درویدان سلام موقت صیغی
ساکین مصروف و دانش پر زکریا
گوینده چنین نوازند خوش
صادق شده از حضور جاکم
خوانده فرمان پیش کلفام
میداد بدام در بر آتش

[illegible]

است که اندکی فو
 بویجان از خوارز
 آید و لفظ شوق
 و وادان و کون
 و زنون و کون
 ۱۲ و عادات
 آنوقت این
 بویجان است
 است و از او
 بخت من
 عیسی
 این زمان
 است که

ایمان بخدا و توکل بر او
و استقامت بر حق و راستی
و استقامت بر حق و راستی
و استقامت بر حق و راستی

ما تش افزو و بیکر اند
 مضمون عطای او جهان شد
 تقسیم طلبم کرد هر روز
 جاری فیضش بهر کس بود
 هر روز ز یاد او تا شام
 هر شب از شام تا صبح گاه
 تا بوی او بر روز و شب چنین بود
 محبوبه آن مژده دل افزو
 و آن یاد و آن پدر و گرسو
 اعیان جهان تنم چاکر
 حکام رضا طلب همیشه
 شد دولت دین و نیز دنیا
 مشهور بنام نیک یازنده
 آمد به کنار و کنو از کنه
 تازیست بدو هر شاه و مانده
 بگذاشت خیال سبزی را
 اسباب ذرات باغ و قطع
 و رقیضه اختیارش آمد
 و طاعت حق کس که زدوم
 در بندگیش کی که شد شاه
 آنرا که بخت بود سر و کار

مشد جمع خزانہ پر خزانہ
دریای سخاوتش روان شد
میداد به سلطان دل سوز
هر بنیز بخاندانش بے بود
بوده کارشش علادانعام
بوده شغلش شناسے القدر
کارش آن بود شغلش این بود
می ماند به ذکر حق شب در روز
محو انوار جلوه او
استاد به در گش برابره
از صدق دعا طلب همیشه
از لطف اله جمع یکجا
از حرص دودست بر فنا شدند
معشوق حقیقی و مجازی
از داد و دهن به دار مانده
و داشت در تو نگرے را
انواع هزار چیز از اضلاع
نیخواسته در کنارش آمد
گر دو بشف مطیع عالم
از پنج دوگون گشت آزاد
خوانند جهانانش را برار

سلاح ای تمیجات خروجه، رز کارش همین بود که بفرستگار است بگوید وقت شب بگوید من بودم ۱۳ معه قوا سلام بگویم که چنگ که کارگاه است می پذیرا شود

چنان مشرت گردید که هر عالم مطلع و فرمانبردار او شد و ابر انوائی

درست فاضل بنی کرمه درجہ ایم اے

۱
 بهای این کتاب
 و تمام این علم در
 دو روز و یک شب
 در این کتاب
 بهای این کتاب
 معادل دین بزرگ

47

در عشق مجاز نامه کنی	عشق طراز استاده
مراح حبیب سرمدی باشش	وصفات جمال احمدی باشش
مشاجات به درگاه حبیب الهی	بعد از انجلاح از بنده صنف کتبا
ای مولس در دجست لران	وی مرهم نغم دل نگاران
من بنده تو ز فخر گریزان	هر سو چون باد خاک بیخیزان
از باد هوس مرا کن گداز	تا حاصل من نمی برود بار
از ماد منی مرا ریا کن	وز کبر و خودی مرا جدا کن
بکشای بمن در عنایت	بنمای بمن رو بهدایت
از معرفت خودم کن مشاود	تا از غم و بهر نا ورم یاد
و ده دیده معرفت الی	تا دور شود ز دل سیاهی
بر من منکر مبین خطایم	محو دم مدار از غلطایم
مار از گمان بد نگمدار	ز شمار از ظن سوز ز شمار
بسیار مرا چو دشت گردان	کن پیرو راه نیک مردان
سار یکی سینه ام بکن دور	ای نور قیام ز شعل نور
افسوس ز عمر رفت بسیار	ماندم در روز شب خطا کار
به هم سال چهل ز عمر من نیست	آن جوش جوایم ز تن نیست
آمد به سپاسم سپیدی	شد جمع اثاث تمام ایست
چون داد و جوایت جوابی	اکنون چه حصولت از خضاب
نفرایت اعتبار این رنگ	بسیوده فرن درین هوس چنگ
زین رنگ شتاب ناید باز	کان مرغ ز دام کرده پرواز
دانی که خضاب رنگ و ریو است	لبیس شعار و طرز دیو است

در عشق مجاز نامه کنی
 مراح حبیب سرمدی باشش
 مشاجات به درگاه حبیب الهی
 بعد از انجلاح از بنده صنف کتبا
 ای مولس در دجست لران
 من بنده تو ز فخر گریزان
 از باد هوس مرا کن گداز
 از ماد منی مرا ریا کن
 بکشای بمن در عنایت
 از معرفت خودم کن مشاود
 و ده دیده معرفت الی
 بر من منکر مبین خطایم
 مار از گمان بد نگمدار
 بسیار مرا چو دشت گردان
 سار یکی سینه ام بکن دور
 افسوس ز عمر رفت بسیار
 به هم سال چهل ز عمر من نیست
 آمد به سپاسم سپیدی
 چون داد و جوایت جوابی
 نفرایت اعتبار این رنگ
 زین رنگ شتاب ناید باز
 دانی که خضاب رنگ و ریو است

تمام برسان بهشت استیلا
 در شاعریم مدار زان سان
 گردان مارا به لطف سرمد
 کن باب فیوض سرمدی باز
 زمین هم و طنان دلم گرفت
 ظاهر نماز و پارسائی
 مار از چنین کسان نگهدار
 یارب به عنایت و کریم
 توفیق رفیق کن به آن جمع
 کز راه ضل عثمان تباین
 در سنت احمدی قوی دار
 با من کن کار از ترحم
 از هر مرضم تو در امان دار
 خواهم ز تو گنج تندرستی
 از خوان کرم بده توالی
 نویشان و عزیز واقربا هم
 بخنی یارب به این داند ده
 با هر کس لطف و رحم فرما
 با همفسان من بهر کار
 زانها که مرا به اوست بلند
 از وسوسه های نفس و شیطان

ماشهره شوم به عز و تکریم
 کز خود تو می شوم کران جان
 مداح جناب پاک احمد
 بنامے مدینه نبی باز
 دامن دلم الم گرفته
 در باطن سیر بر پائے
 در زمره این گروه گذار
 با لطف و کرامت قدیم
 افروز ز دین برادرشان شیخ
 در مجلس اهل دین شتابند
 مادام به دهر سستی دار
 کز نفس بجویش گشته ام گم
 ز آفات جهان تو بر کران دار
 دور از من دار بیخ سستی
 زمین سایل رو مکن سوالی
 محفوظ به دهر دار از غم
 بخشی به فلان فلان ده
 ای آنکه تراست لطف بر ما
 آن کن که ز تو بود سزاوار
 در هر دو جهانش دار خرسند
 برهان او را همیشه برهان

دارم و هزار و شکر و دو سواد
 امیدم هست از تو بار
 من نیز رسم به پای خویش
 خاموش و چیدینه خراش
 خاموش نشین و گوشه گیر
 شد ختم جو این نگار این
 رفتم ره آنز و اگر قسم
 آنجا که دور مرا حاصل
 به قلب خیال با سبان به

اگاو خیم ز پاس و انقاس
 گرد دست دمی بدست یاری
 یا بجز گمشته مایه خویش
 بر دگر پیر خاک ره باش
 از در که پیر تو سینه گیر
 و اماند به پیای کار ازین
 در خدمت پیر جا گرفتم
 این فرع شود به اصل و اصل
 در کام بکام خود زبان به

قطعه تیرج از طبع و قافیه عالم جلیل الشان فاضل فیض البیان بنیاب لانا حضرت
 محمد عبدالعالی صاحب مدرسی صحیح طبع نظامی

قصه و کجپا جوال غریب
 کرده تصنیفش چه خوش طبع و چید
 بجز صورت گرفت کلک او
 نامه که خون دل گشته رقم
 رنگ مضمون معانی و نیست
 شد سگفته لاله و گل رنگ
 نقش بنیان جهان را این نگار
 یافت پایان چو نیز رنگ خیال
 گفت بافت از بی تاریخ گوی

عشق کلفام ست حسن یا حسین
 بر یارش آفرین صد آفرین
 نقش تازه صورت از رنگ چین
 اندران نامه بچشم کم بین
 گلستانی کرده گل زین گل زمین
 خوش بیا این را به یوی آرزو چین
 و نشین شد و نقش اند رنگین
 شد و لم در فکر تاریخی گزین
 قصه معشوق و عاشق آمدین

قطعه تیرج از طبع و قافیه جناب حکیم محمد علی رضا میثاقی مخلص ساکن کوراجان

Handwritten marginal notes at the top of the page, including the title 'مجلد اول' (Volume 1) and other introductory text.

مجلد اول مجلد اول	
این کتاب در خصوص طریقه ایجاد از کمال و سبب تکلیف پرور ترتیب نمود سبب تحقیق	کلمه عارض پریر ادا بگیرفت جو صورت خدا داد نیرنگ خیال نام نهاد
گفت از بی سال او سجا قطعه تیارخ از طبع آسمان چرخ می الدین تخلص نسیب شیخ بریان الدین احمد یار ساکن	در نظر دل حسان یار یوندا نثر نشره شار نام شعری فرزند رشید جناب کرمی و اوشادی حضرت سوده جتیدی و ستاد مصنف
چون نیرنگ خیال از فکر خوش ز نقش نظم پروین را نگاری عجایب و استانی گلشنیت بودیای تفکر غوطه چون زود	و جید نکته پرور ساخت مرقوم ز طرش طر استاد لیست موم زیر شش شاد دیگر دند مقوم نسیب دل خیزن با جان موم
ز بافت ریده این ندائی قطعه تیارخ شاعر فصیح بیان شاگرد جناب یار ساجید علیه الرحمه	بگو تیارخ این گلزار منطوقم ماهر بر زبان شیخ شار احمد التاجیهو ساجید علیه الرحمه
اتجا خوب شد کلام و جید از بی سال بافت دانا طبع تیارخ از کمال کبر سلک شاگرد رشید جناب فاضل نسیب علی	طریقه باب در معنی سفت دلبر شوخ ز سبب مجلس گفت موسوی شمس الدین بن عبد الغفور سال بلند و ری حضرت مولانا محمد ساجید علیه الرحمه
فاضل پوری فی الغنی و در بحر مل سدن خزون موسوی واحد علی صاحب نظم	موسوی واحد علی صاحب نظم

Handwritten marginal notes on the right side of the page, continuing the text or providing commentary.

Handwritten marginal notes at the bottom of the page, including the date '۱۲۶۷' and other concluding text.

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي هدانا لهذا
الذي كنا لنهتدي لہ

قلنا يا ايها الذين آمنوا
لا تأكلوا أموالكم بينكم
تفريطا

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي هدانا لهذا
الذي كنا لنهتدي لہ

CALL No. { ۸۹۱۶۵۱۲۳
۲۱۹ م ACC. NO. ۷۵۸۴

AUTHOR _____

TITLE _____



MAULANA AZAD LIBRARY
ALIGARH MUSLIM UNIVERSITY

RULES .-

1. The book must be returned on the date stamped above.
2. A fine of **Rs. 1-00** per volume per day shall be charged for text book and **10 Paise** per volume per day for general books kept over due.